

|  |  |
| --- | --- |
| Information for people who may want to access voluntary assisted dying  اطلاعات برای افرادی که ممکن است بخواهند به خدمات مرگ داوطلبانه با کمک دیگران دسترسی داشته باشند | |
| **English** | **Persian | فارسی** |
| **OFFICIAL** | **رسمی** |
| The Statewide Care Navigator Service provides information and answers questions about voluntary assisted dying in Victoria. | خدمات ارائه دهندگان مراقبت ایالتی (Statewide Care Navigator Service) اطلاعاتی را ارائه داده و به سؤالات مربوط به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران در ویکتوریا پاسخ می دهد. |
| Care navigators are nurses and allied health professionals who can support a person, their carers, family and friends. | ارائه دهندگان مراقبت، پرستاران و متخصصان بهداشتی هستند که می توانند از یک فرد، مراقبان، خانواده و دوستان او حمایت کنند. |
| The care navigators can: | ارائه دهندگان مراقبت می توانند: |
| * explain what voluntary assisted dying is | * توضیح دهند که مرگ داوطلبانه با کمک دیگران چیست |
| * explain how to access voluntary assisted dying | * نحوه دسترسی به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران را توضیح دهند |
| * find doctors who can assess a person for eligibility to access voluntary assisted dying | * پزشکانی را بیابند که می توانند واجد شرایط بودن یک فرد برای دسترسی به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران را ارزیابی کنند |
| * help to ensure a person, their carers, family or friends can access the support they may need regarding voluntary assisted dying. | * کمک کنند تا اطمینان حاصل شود که یک فرد، مراقبان، خانواده یا دوستانش می توانند به حمایتی که ممکن است در مورد مرگ داوطلبانه با کمک دیگران نیاز داشته باشند، دسترسی پیدا کنند. |
| A person who receives support from the care navigators does not have to go ahead with voluntary assisted dying if they change their mind. | اگر شخصی که توسط ارائه دهندگان مراقبت حمایت دریافت می کند نظر خود را تغییر دهند، مجبور نیست به مرگ داوطلبانه با کمک دیگران ادامه دهد. |
| Any person can contact the care navigators: | هر شخصی می تواند با ارائه دهندگان مراقبت تماس بگیرد: |
| * Email: [vadcarenavigator@petermac.org](mailto:vadcarenavigator@petermac.org) | * ایمیل: [vadcarenavigator@petermac.org](mailto:vadcarenavigator@petermac.org) |
| * Phone: (03) 8559 5823 | * تلفن: (03) 8559 5823 |
| * Mobile: 0436 848 344 | * تلفن همراه: 0436 848 344 |
| The care navigators may also be able to assist a person with some of the costs related to voluntary assisted dying. | ارائه دهندگان مراقبت همچنین ممکن است بتوانند به یک فرد در برخی از هزینه های مربوط به مرگ داوطلبانه کمک کنند. |
| To receive this document in another format, [email the End of Life Care and Palliative Services team](mailto:endoflifecare@health.vic.gov.au) <endoflifecare@health.vic.gov.au>.  **ISBN** 978-1-76131-532-9 **(pdf/online/MS word)** | برای دریافت این سند در قالب دیگری، [به تیم خدمات تسکینی و مراقبت پایان زندگی](mailto:endoflifecare@health.vic.gov.au) <endoflifecare@health.vic.gov.au> ایمیل بزنید. |
| Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. | دارای مجوز و منتشر شده توسط دولت ویکتوریا، 1 Treasury Place, ملبورن. |
| © State of Victoria, Australia, Department of Health, January 2023. | © ایالت ویکتوریا، استرالیا، وزارت بهداشت، ژانویه 2023. |